**A. R. TORRE**

**NAŠE POSLEDNÍ TAJEMSTVÍ**

UKÁZKA Z KNIHY

CAT

První týden v květnu jsme pořádali večírek. Nepatřil k největším. Mezi trámy velké místnosti se neprocházeli provazochodci. Nenajali jsme lidi, aby postavili stany. Byla to taková nízkorozpočtová party, jejíž výtěžek měl jít místním umělcům a která zároveň sloužila jako rozlučka pro migranty.

Tak jsem jim říkala: migranti. Každé léto se členové naší komunity rozprskli jako migrující ptáci, aby si na luxusních výletních lodích a soukromých ostrovech nanášeli opalovací krém. Měla jsem jen měsíc a potom mě skupina žen shluknutých kolem mě opustí. Na to, aby prožily „další chladné léto“ v Athertonu, byly příliš zaujaté dětmi a kulturními zážitky.

„Až budeš mít děti, tak to pochopíš,“ šeptla mi jednou Perla a pravidelně mi přitom klepala na rameno jako metronom. „Tvůj život se začne točit kolem nich a oni chtějí do plavek jako obyčejné děti.“

*Až budeš mít děti.* To bylo vůči ženě potýkající se s neplodností velice kruté. Navíc to byly strašné kecy. Žádné dítě v Athertonu nechtělo být obyčejné. Děti v Athertonu chtěly dávat na instagram videa, jak vyskakují z jachet v místech, jako jsou třeba Řecké ostrovy. Náš vyhřívaný bazén a studené, melancholické San Francisco jejich spolužáky neoslní, až na podzim vystoupí ze sedanů řízených řidičem a vrátí se do soukromé školy Menlo.

Usmála jsem se na Perlu a uvažovala, jestli tuší, že její sedmnáctiletý syn klátí naši služebnou. „Já vím,“ řekla jsem. „Až budeme mít děti, možná se k vám přidáme.“

S Williamem budeme muset „přetrpět“ chladné léto s našimi vyhřívanými kachličkami, vnitřní a venkovní saunou vířivkami a šesti krby. S melancholií budeme bojovat jednodenními výlety do Beverly Hills a víkendy v našem domě na Havaji. A upřímně, vždy jsem si ráda dala pauzu od svých přátel a jejich všudypřítomných dětí.

„Já ti říkám,“ prohlásila Johanna a toužebně se zadívala na číšníka procházejícího kolem, „příště si koupíme něco v Portoriku. Pětiprocentní daň? Představ si, kolik ušetříme.“

„Byla jsi někdy v Portoriku?“ zeptala jsem se a sledovala dráhu svého manžela, jak prochází vstupní halou s hlavou nakloněnou k postaršímu muži vedle sebe. „Na to, že je to ostrov, tam výhled stojí za houby. Jestli máme jet tak daleko, chci pláž a výhled.“

Pokrčila rameny. „Když jeden rok ušetříme na daních, můžeme si koupit celý ostrov. Za to horší výhled stojí. Navíc myslím na to, jaký to bude mít kulturní dopad na Stewieho a Jane. Mohli by se naučit jazyk. Komunikovat s místními. Vidět, jak žijí rodiny v nouzi.“

Jane dostala k šestnáctým narozeninám silikonová prsa. Když jsem ji viděla naposledy, byla obtěžkaná tolika nákupními taškami, že je málem nemohla unést, a s telefonem u ucha nasedala na sedadlo spolujezdce exotického auta. Stewieho jsem neviděla přes rok, ale slyšela jsem, že ho vyloučili ze školy a že skončil v odvykacím centru, kde se měl léčit ze závislosti na drogách. Johanna přitom tvrdila, že studuje v zahraničí.

„Zapomeň na Portoriko,“ vložila se do hovoru Mallory s jednou visací diamantovou náušnicí zamotanou ve vlasech. „Dům vedle nás v Cabo bude na prodej. Jedna z vás ho musí koupit.“ Natočila ke mně bradu a zvedla svůdné tmavé obočí. „Cat? No tak. Prospělo by ti vypadnout na léto pryč.“

Ženy zamumlaly jakýsi obecný souhlas a já se zasmála, opatrně jsem natáhla ruku a náušnici vymotala. „To se nestane. Já mám svoji bledou pleť ráda. Navíc William nemůže odjet z kanceláře ani na týden, natož na tři měsíce.“

Kelly mě objala paží kolem krku. „Na to zapomeňte. Cat má eskymáckou krev. Ale můžete se jí divit? William ji přece neustále zahřívá.“

Konverzace se přetočila k mému manželovi, všechny ztišily hlasy, zatímco kritizovaly jeho pracovní morálku a vzdychaly nad jeho skvělou vizáží.

Položila jsem si hlavu Kelly na rameno a povzdechla si. „Víš, že ty jediná mi budeš chybět,“ pošeptala jsem jí a byla to pravda. Kelly – ačkoliv měla nezbytné +2 děti, jež v Athertonu všichni obdivovali – se jako jediná chovala taktně a nepředhazovala mi moji neplodnost. A jako bonus mě jako jediná manželka v Athertonu přivítala bez snobských soudů. Tuto laskavost jsem jí nikdy nezapomněla.

„Vsadím se, že to říkáš všem holkám,“ procedila koutkem rudě nalíčených rtů.

Usmála jsem se a narovnala. Hovoru jsem se účastnila jen tak mimoděk, zatímco jsem se rozhlížela po probíhající party. Nacházel se tady obvyklý mix povědomých tváří v blýskavých róbách, mužské smokingy se stejnoměrně střídaly s barvami. Nepozdravila jsem se s každým hostem osobně, bylo to malé město, tudíž jsme my ženy vytvořily vlastní uzavřený kroužek, jež se soustředil kolem country klubu z Menla a dále se větvil.

Číšník se sehnul, aby naservíroval drink, a já sledovala, jak mu z podnosu padá ubrousek s monogramem a snáší se na tmavou dřevěnou podlahu. Omluvila jsem se ze skupiny a vydala se k němu. Cestou jsem kontrolovala detaily. Kaviárový bufet byl plný. Kapela byla zhruba v polovině repertoáru, jemný blues ladil s cinkáním sklenic se šampaňským a smíchem. Byla jsem ráda, že velká místnost není přeplněná a hosté se rovnoměrně rozprostřeli mezi vnitřními a venkovními prostorami.

„Cat!“ Došla ke mně sošná starší žena, jejíž zlatá róba klouzala po podlaze. Oběma rukama mi urputně sevřela ramena. „Ještě jsem neměla možnost ti poděkovat za ten příspěvek pro naši novou rehabilitační kliniku.“

Usmála jsem se na Madeline Sharpovou, jednoho z největších dárců naší dnešní akce a předsedkyni Newyorské charity pro drogově závislé. „Předám to poděkování Williamovi. To byl on, ne já.“

„Ale!“ umlčela mě. „Všichni víme, kdo ve skutečnosti drží kasu. Muži by nevěděli, kde mají boty, kdybychom jim neukázaly na nohy.“

Rozesmála jsem se, protože se to k mému schopnému manželovi vůbec nehodilo. William velel tajným misím v Afghánistánu, s vražednou efektivitou řídil svoji firmu a raději by šel bosky, než aby si ohledně své obuvi nechal radit. Přesto měla o těch financích pravdu. William o tom šesticiferném daru nic *nevěděl*. Můj manžel sice měl spoustu zájmů, ale naše peníze – a to, jak je utrácím – k nim nepatřily.

„Až bude klinika hotová, musíš se tam přijít podívat,“ naléhala na mě. „Jedeme tam na léto. Na podzim bude hotovo!“

Další stěhovavý pták, tenhle míří na východ. Krátce mě přepadl stesk jako před každým létem, protože jsme v našem pozlátky ověšeném městě vždy osaměli, a to byla po bohatém společenském životě změna. Ale stejně rychle jsem si zase připomněla, jaká pozitiva to přináší. Ticho a klid. Čas jen pro nás, abychom se soustředili na naše manželství a upevnili pouto mezi námi. Po každém létě jsme byli silnější. Byli jsme si blíž.

*Jsme tým,* řekl mi jednou. *Léto je naše období.*

„Možná přijedeme na její otevření.“

„To určitě musíte. Teď musím najít svého manžela.“ Madeline se předklonila a velice jemně mě políbila na tvář. Usmála jsem se, sevřela ji v objetí a pak sledovala, jak odchází.

„Krabí koláček, paní Winthorpeová?“

Ohlédla jsem se doprava a přikývla číšníkovi. Vzala jsem si miniaturní umělecké dílo ze stříbrného podnosu a položila křehké sousto na jazyk. V ústech jsem rozdrtila lahodnou kombinaci kraba a kůrky, limetková šťáva krásně podtrhávala chutě, a přitom jsem sledovala, jak pod klenutým vchodem na východní balkon prochází pár.

Na první pohled sem zapadali. Atraktivní blondýna s plešatícím podsaditým manželem. Mohlo jí být kolem pětatřiceti až čtyřiceti, ačkoli se snažila čtvrtou dekádu všemožně skrýt. Proplétali se davem a já si všimla méně důležitých detailů. Šaty z konfekce, které se daly nalézt v diskontní prodejně, jestliže ctižádostivá žena hledala dostatečně pečlivě. Gumový pásek laciných hodinek vyčuhující zpod rukávu smokingu, jenž působil jako vypůjčený. Obrátila jsem pozornost zpátky k ní, kterak se mísí mezi mými přáteli a prohlíží si místnost s manželem poslušně v závěsu.

Proplétala jsem se mezi lidmi, abych ji neztratila z dohledu, a v duchu jsem si procházela seznam pozvaných hostů. Všichni na exkluzivním seznamu byli dobře známí přispěvatelé Nadace Winthorpeových nebo členové správní rady. Zastavila jsem se vedle jednoho z komorníků a nenápadně jsem kývla k páru, který obdivoval našeho Picassa. „Frankline, kdo jsou ti lidé u schodiště? Ta žena v modrých šatech?“

S milým úsměvem přikývl, ani na chvilku se nerozhlížel, byl to naprostý profesionál. „Matthew a Neena Ryderovi, paní Winthorpeová.“

Přimhouřila jsem oči. „Nebyli na seznamu.“

„Věřím, že jsou to hosté vašeho manžela.“

*To* bylo zajímavé. Vděčně jsem přikývla. „Výborně. Děkuji za informaci.“

„Jistě, paní Winthorpeová. Bylo mi potěšením. Mohu vám přinést sklenku šampaňského? Nebo možná něco ze sklípku?“

„Ne.“ Chtěla jsem najít Williama.

„Pan Winthorpe je na verandě.“

Zarazila jsem se a podívala se mu do očí. „Děkuju, Frankline.“ V duchu jsem si udělala poznámku, že ho musím náležitě finančně ohodnotit.

Po pár krocích k verandě mě někdo zachytil rukou kolem pasu a přitáhl k sobě. Otočila jsem se a přitiskla se Williamovi k boku.

„Ahoj,“ řekl mi tiše, když ke mně shlížel, na rtech mu pohrával úsměv.

*Nebezpečně krásný.* Tak ho poprvé popsala moje matka a měla pravdu. Na chvíli jsem se maličko odtáhla a zkoumala jeho silné rysy, načež jsem ho políbila a užívala si, jak mi ochranářsky přitiskl ruku na obnažená bedra.

„Tichá aukce jde dobře.“ Kývl hlavou směrem k balkonu, kde bylo na dlouhých skleněných stolech vystaveno čtyřiadvacet předmětů. Žena v šatech s korálky a s masivním smaragdovým prstenem se právě shýbla a zvedla pero. Poslední měsíc jsem strávila sháněním předmětů do aukce – od pobytu v lázních na Aljašce po členství v country klubu v Menlu.

„Franklin říkal, že jsi na seznam hostů přidal nějaký pár.“ Pročísla jsem mu krátké tmavé husté vlasy a jemně za ně zatahala.

Přikývl. „Jsou to noví zaměstnanci naší firmy. Doktorka Ryderová a její manžel.“

Byla jsem strašná sexistka, když jsem předpokládala, že William obsadil pozici motivačního kouče pro zaměstnance mužem. Vzpomínala jsem si, že se mi o někom novém zmiňoval. Byli jsme na večeři a já uvažovala nad tím, že ta paštika chutná divně, a jeho nadšené vyprávění o člověku, který podle něj vyřeší morální problém ve Winthorpe Technologies, jsem ani nevnímala.

Ten morální problém by vyřešily *peníze*. Tým strávil čtyři roky vývojem nového medicínského zařízení, které by mohlo nahradit kardiostimulátor – dalo by se s ním procházet přes detektory kovu a snížit alergické reakce, infekci a postoperační komplikace více než o polovinu. Podíl a bonusy týmu se vázaly na úspěšné uvedení produktu, jež už se táhlo více než osmnáct měsíců za očekáváním. Všichni byli unavení a frustrovaní. Minulý měsíc jsme ztratili nejlepšího technika a mezi lidmi teď sílily rozbroje.

William byl superinteligentní, energický a okouzlující. Taky byl nelítostný workoholik, který si cenil peněz víc než zaměstnanců a vyžadoval bezvýhradný perfekcionismus. Vedení týmu k jeho přednostem nikdy nepatřilo a já se obávala, že zaměstnanci Winthorpe Tech nemají daleko ke vzpouře.

„Tady je. Neeno,“ řekl srdečně a s tím úsměvem by si člověk nikdy nemyslel, že nutí tým pracovat o Vánocích nebo krátí bonusy jako trest za zkažené řízení s Úřadem pro kontrolu léčiv. „Tohle je moje žena Catherine.“

„Cat,“ pravila jsem a natáhla ruku. Její stisk by mohl rozbíjet vajíčka, musela jsem skrýt překvapenou reakci.

„Matt Ryder.“ Manžel při potřásání rukou celý zářil. „Máte krásný dům. Přežil by i zemětřesení, kdyby musel.“

„Já doufám, že muset nebude.“ Rozesmála jsem se a neuniklo mi, jak se do něj ochranářsky zavěsila. Což bylo vtipné vzhledem k faktu, o kolik můj manžel převyšoval toho jejího. „Děkuju, že jste přišli. Je to večírek pro úžasnou věc.“

„Je to pro Centrum aplikovaného umění, že?“ zeptal se muž a zaujatě srazil světlá obočí k sobě. Vpravo na bílé košili měl světle zlatou skvrnu. Chardonnay? Tequila?

Podívala jsem se na Williamovu košili a vůbec mě nepřekvapilo, že byla bez poskvrnky, klidně se mohl z fleku nechat vyfotografovat. „Přesně tak. Už se v Athertonu vyznáte? Centrum je na Middlefield Road.“

„Už se tady pomalu začínáme orientovat. Vlastně jsme právě koupili dům hned vedle,“ dodala jeho žena s nepřirozeně bílými zuby a úsměvem.

Její odpověď mě překvapila. „Myslíte *hned* vedle? Starý dům Bakerových?“ Slovo *dům* bylo hodně nadnesené. Jednalo se o zchátralou rezidenci zabavenou pro zadluženost, kterou posledních pět let vláčeli po soudech. Pokud by se někdy uvolnila k prodeji, měla jsem v plánu ji nechat strhnout, nahradit zahradami a rozšířit prostory kolem bazénu.

„Jo.“ Doktorka Neena Ryderová se usmála ještě zářivěji. „Matt se o tom doslechl přes svůj kontakt v bance. Dělá v realitách.“

„Spíš v demolici,“ opravil ji manžel a usmál se, jako by sám sebe kritizoval. Ten úsměv mu zvrásnil kůži v koutcích očí. Ihned jsem k němu pocítila sympatie.

„Takže ten dům zbouráte?“

„Ale ne,“ zavrtěl honem hlavou. „Nemůžeme si dovolit postavit nový, ne podle místních standardů. Ale zrenovujeme ho a pak se rozhodneme co dál.“

Utopit v té barabizně jediný dolar by bylo plýtvání. Potřebovalo to srovnat se zemí, vybagrovat základy a položit nové. Usmála jsem se. „Pokud byste někdy chtěli přijít rychle k penězům, rádi vás té nemovitosti zbavíme. Měla jsem ji v merku roky. Chtěla bych prodloužit bazén a prostory kolem až k okraji pozemku.“

„Té nabídky si cením,“ řekl a pročísl si řídký porost vlasů. „Ale s Neenou jsme se už docela zabydleli, zvlášť díky tomu, jak to má blízko do práce.“

„Ani nedokážu vypovědět, jak *nadšená* jsem, že budu pracovat s týmem Winthorpe Tech.“ Neena se zadívala na Williama a mně rozhodně neušel obdiv v jejích očích. Na druhou stranu, v tomhle městě nebyla jediná žena, která by se svého času za mým manželem zvědavě neohlédla. Jeho vzhled a šarm byly jedna věc, neustále se zvyšující balík dolarů pojící se s jeho jménem druhá.

„A na jaké pozici přesně?“ ohlédla jsem se na Williama a snažila se rozpomenout, co mi říkal. Něco divného.

„Jsem ředitelka motivace,“ doplnila Neena.

„To jsem vlastně nikdy neslyšela.“ Schválně jsem to řekla mírně, abych jí nenačepýřila peří. „Spadá to do oblasti koučování?“

Téměř nepostřehnutelně semkla rty, ale napjala se jí kůže v koutcích úst. „Není to úplně koučování. Jsem zodpovědná za udržení energie a motivace v týmu. Budu s lidmi pracovat, abych jim pomohla dosáhnout jejich cílů, překonat překážky a odstranit problémy na pracovišti, které by mohly snižovat produktivitu. Je úžasné, jak malé změny v životě člověka dokážou vést k velkým výsledkům.“

„Doktorka Ryderová k nám přišla s vynikajícím doporučením z Plymouth Industries. Měli jsme štěstí, že jsme ji přetáhli.“ William pozvedl svůj drink směrem k doktorce a potom se napil.

„A měli byste vidět ten bonus na rozloučenou!“ řekl její muž horlivě a honem otočil hlavu za tácem krabích koláčků, který číšník pronesl kolem. „Pardon,“ omluvil se a rychle vyrazil za ním. S jeho ženou jsme osaměli.

Bonus na rozloučenou? To vážně existovalo? Sledovala jsem, jak se Matt spěšně prodírá mezi lidmi a volá na číšníka. „Čeho jste doktorka?“

„Mentálního zdraví a psychologických věd. Mám doktorát, nejsem lékařka.“ Ty podrobnější informace odbyla pokrčením ramen, až jí málem vystříklo víno ze sklenky na bílý kobereček z ovčí kůže – přivezli jsme si ho z Nového Zélandu a pocházel z roku 1940.

„Je skvělé mít vás na palubě.“ Usmála jsem se a ona přimhouřila oči.

„Pracujete pro společnost, Cat?“ Zadívala se na Williama. „Myslela jsem si, že zůstáváte doma a věnujete se, ehm… nadaci? Tak se tomu říká?“

Rozesmála jsem se, a jestli se ještě jednou podívá na mého manžela tímto způsobem, hodlala jsem jí napichovátkem z krabího koláčku probodnout krční tepnu. „Máte pravdu,“ přiznala jsem rozpačitě. „Já ve společnosti nepracuju. Ale vlastním polovinu prioritních akcií Winthorpe Technologies stejně jako William. Takže mám velký zájem na jejím úspěchu a našich zaměstnancích.“ *Zaměstnancích, jako jsi ty*. Lítostivě jsem se zamračila. „Williame, zdá se, že Decaterovi odchází. Slíbila jsem, že tě představím. Nevadilo by ti, kdybych tě na chvilku ukradla?“ Aniž bych čekala na Williamovu odpověď, otočila jsem se zpátky k Neeně. „Moc ráda jsem vás s Mattem poznala. Hodně štěstí s tou nemovitostí vedle.“

„Uvidíme se v pondělí,“ prohodil William a na rozloučenou zvedl sklenku. „Povězte svému manželovi, že mi bylo potěšením.“

Přeskočila pohledem z Williama na mě a já téměř viděla, jak se jí za modrýma očima protáčejí kolečka. O krok ustoupila a napjatě přikývla. „Ještě jednou děkujeme za pozvání.“

Když jsme ruku v ruce odcházeli, majetnicky jsem Williama políbila na tvář.

Minuli jsme Matta, jenž s novým drinkem v ruce pelášil zpátky k Neeně. Šťastně zářil a já si jeho přátelské vystupování nedokázala spojit s jejím ledovým chováním.

„Zdálo se mi to,“ začal William opatrně, „nebo ses chovala mírně teritoriálně? Vytahovat akcie mi přišlo poněkud agresivní.“

„Bylo to *malinko* teritoriální,“ přiznala jsem a zastavila se pod nádhernou noční oblohou u zábradlí přesahující střechu verandy. Před námi se rozprostíraly bazény a osvětlené zahrady jako třpytivé klenoty na podnose. „Nelíbí se mi.“

Zaúpěl a přitáhl si mě blíž. „To neříkej. Topím se v nabručených doktorech a inženýrech. Potřebuju, aby jim někdo dělal chůvu, nebo se zcvoknu a všechny propustím.“

„Dobře, to *nedělej*,“ rozkázala jsem mu pevně a pak jsem se usmála ublíženému pohledu, který mi věnoval. „Budu se snažit mít ji ráda, dobře? Budu k ní milejší.“

„Použij ten úsměv královny maturitního plesu,“ naléhal na mě a ztišil hlas. „Akorát bez toho jedu.“

„Hej.“ Zamračila jsem se na něj. „O tom se nežertuje.“ Trvalo mi celé roky, než jsem utekla tomu drbu ze střední školy Mission Valley, že jsem svoje konkurentky v soutěži o královnu plesu otrávila projímadlem nalitým do pití. Ten klep se William doslechl na setkání spolužáků ze střední po deseti letech. Vykecala mu to úplně opilá Dana Rodriguezová – jedna z těch průjmem postižených kandidátek –, která na střední zářila a teď procvakávala kupony v samoobsluze, když v rodinném autě zrovna někam nevezla jedno ze svých tří dětí. Tenkrát jsem se zasmála a Danu objala v naději, že William na ty řeči zapomene a nechá to být. Nenechal a Dana za svoji nevymáchanou pusu zaplatila zkratem elektrického vedení a následným požárem v její pracovně, po němž následoval dokonale načasovaný vzkaz *Ráda jsem tě viděla, doufám, že se máš dobře* na papíře s reliéfem Winthorpu.

„Musím vážně mluvit s Decaterovými, nebo to byla jen záminka pro únik?“ Položil svoji sklenku na whisky na široké kamenné zábradlí. Pozorovala jsem, jak mu noční vzduch čechrá černé vlasy protkané stříbrem.

„Byla to záminka, ale stejně to uděláme, abychom si zachovali tvář.“ Zamířila jsem zpátky na večírek, ale objal mě kolem pasu a přitáhl k sobě.

„Zůstaňme tady.“ Vzal moji tvář do dlaní a pozoroval mé rysy. „Jsem tu s nejkrásnější ženou na světě. Nech mě, ať si to vychutnám.“

Vzhlédla jsem k němu a usmála se. „Budu tady, jak dlouho budeš chtít. Vlastně…“ Ztišila jsem hlas a ohlédla se zpátky k večírku. „Pojďme odsud. Když si pospíšíme, můžeme ještě stihnout večeři ve Stanfordu, kde mají ten jablečný dezert, co máš tak rád. A když se ti poštěstí…“ Skousla jsem si spodní ret. „Můžeš mě osahávat v autě.“

Uchechtl se a oči se mu zaleskly jako zlobivému hochovi. „A co všichni ti hosté?“

„Služebnictvo se o ně postará. A tu tichou aukci zvládne odmoderovat Andi.“ Udělala jsem krok k okraji balkonu, který nebyl osvětlen a odkud vedly schody dolů do zahrad. „Tak pojď…,“ škádlila jsem ho. „Vím, kde jsou klíče od ferrari.“

Chytil mě těsně předtím, než jsem vklouzla na schody, přitáhl si mě k sobě a vášnivě mě políbil. Přimkla jsem se k němu, pevně jsem sevřela přední díl jeho smokingu a prohloubila polibek ještě víc.

Existovali muži, které člověk vlastní.

Existovali muži, které si člověk půjčí.

A existovali muži, kteří se kradou.

A já nenechám nikoho, aby mi ho vzal.